

Ի Լ Ա Ն Ա Թ Ֆ Ի Յ Ա Թ Լ Ա Ր Ը

ԵԱՆ ա միւրաճապի օրուհա :

Մէծիւթիցէ 20 ղշ. տանն

(جريدة شرقية) (۱۲۹۳ سنه سنده تاسيس اولنمشد)

Իստորեխանների Սթանպուլում Պապը Ալի հաստատելիստե նոււէրօ 20 ձիվէէկեան մաթպասաընտա տըրրիեհաֆֆէի մէվատտ հազգընտա կաղէթանըն տահիպ վէ միսուլը **ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԷԿԵԱՆ**Նա միւրաճաաթ օրուհաւ :

Մէվատտուը նաֆիայտ տաիր պէնտլէր մէճճանէն գապուլ օլուճանճագ վէ տէրճ օլուճնմայան էվրագ իատէ օլուճնմայանճագ :

Լճուտքս 14 հեկտար.—Ամբերդայա քիւղ
լիքէթիկ մատեն գէտմիւրի իրարաճ խոխ
տիկինտնէն, Ֆիյաթը հէր կիւն արթը
յոր: Լիլըրուղ վէ Գարտիֆտէ պիր խայ
լի վաթորլարա մատեն գէտմիւրի երեւ
հէւեւ:

յունը, վե պունարտան մեֆեստէթ-
քարանձէ մագստէթէ միւսթէնի
օլարագ քէթմ քոնփուս իտէնի ի-
լէ սիճիլ մուսմէլաթնա ֆէսաւտ
գարըրարանլար տախի ձէզա Գա-
նունամէսինին 231նճի մատտէսի
մաճիպինճէ քէնտիլէրինտէն պի-
րատա Օսմանը ալթունընա գատար
ճէզար նագաթի ախլ իլէ 1 սէնէտէն
3 սէնէյէ գատար հայա իտիլի:

71 մատտէ.—Սիճիլ միւսմէլաթն-
լէրն էնալիսի միւսթէնի զան մա-
հալլէրտէ հէր ճէսմաթնա աւտէ-
տինճէ պալլա պալլա թանգիմ օ-
լունանագ քէ գաղընթը վէ սիլինթի
պուլունմայանագ տըր: Հէր գաղա-
նըն թանգիլ խիթմ պուլուպ տա
գոմիսին հէյէթինի ալտէթէրինի
տէ նուփուս մէմուրարը թարաֆըն-
տան սիճիլ միւսթէնի գաղըն-
թը վէ սիլինթիտէն մասնաւոր օլա-
րագ օ գաղընթէ սիճիլը Եսսալիսին
հէման նագլ վէ գայտ օլունանագ,
վէ գիլը օլունան սիճիլ միւսթէն-
տէրին իլէ թալլապի գլէ թէսիլին
սըհէթի իլպու գոմիսին իլէ գա-
ղանըն մէմուրար իտարէսի հէյէթի
թարաֆընտան մէօնը գաղընթէրին
թարաֆընթէն թարաֆը օլունանագ,
պատէհու պիլ ալ գարֆընտա քէզ-
լէր վէ մահալլէրտէն էրքէք վէ գըլ
տախիլը թարաֆը օլունան սիճիլ
միւսթէնի գաղընթէրինտէն մէմու-
րարը միւսթէնի պիլ ալ գարֆընտա
իճմալ ճէսմէթի պիլթէնալիմ ուտու-
լէն իլպա վէ վիլալէթ վարըթալա
Տախիլին նէզարէթինէ կէստէրինէ-
ճէք տիլ:

72 մատտէ.— Իլպու նիզամնամ
մուսթէնի թանգիլը նուփուս ին-
րա գըլընանագ մահալլէրտէ Սիճիլ-
ը նուփուս վուգուսթը հագընտա-
քի մատտէրինին վէ միւսթէնալիմ
տախի ալ ճէսմալըն ինրաթ թանգ-
իլը գոմիսինալընը նուփուս մէմու-
րարը թանգիլ վէ գայտ էյլէ-
տիլըրինի միւսթէնագլ Տախիլին
նէզարէթի թարաֆընտան նէյը օ-
լունանագ իլան թարաֆընտան միւ-
թէպէր օլունագ տըր: պու իլանլար
հէր գաղանըն մուսթէնալիմ թանգիլ-
իլինտէ խիթմ պուլուրընա ինրա
գըլընթէ:

73 մատտէ.— Եսսալի թանգիլը
գուհուր իտէնէ գըլընթէրին նուփուս
ճէզար նագաթի վէ ղէճըրի մու-
սմէլաթն աւքէրինտէն մուսթէն
թուլանագլ կիլի, խալլէր վէրինմ-
միլ օլան տալլալիմ, վէֆիլիմ, նի-
քալար, գալը գոմա պոլալալարը,
մէքան տէրիլալիմէր վուգուսթ-
թընտան տախի ճէզար նագաթի ա-
լանլարմայանագ մուսթէնէր գալլալի-
լէրին ինրա գըլընանագ վէ պա-
տէթէրին խալլանտէն նուփուս
վուգուսթըն խալլալի վէրինթէրին
խալլալի վէրինթէրին մատտէ ճէզար
նագաթի ալթունալըն մուսթէն օլունալը
հայտէ, ալթունագ ճէզար նագաթին
նարըր մուսթէրինէ վէրինթէքտի:
74 մատտէ.— Իլպու նիզամնամ մէ-
վատըր միւսթէնալիմ ճէզար նագա-
թի ալթունալըն թալլին իտէն ալվա-
լին 60նճը մատտէտէ կէսթէրինէ:

75 մատտէ.— Իլպու նիզամնամ
մուսթէնի թանգիլը նուփուս ին-
րա գըլընանագ մահալլէրտէ Սիճիլ-
ը նուփուս վուգուսթը հագընտա-
քի մատտէրինին վէ միւսթէնալիմ
տախի ալ ճէսմալըն ինրաթ թանգ-
իլը գոմիսինալընը նուփուս մէմու-
րարը թանգիլ վէ գայտ էյլէ-
տիլըրինի միւսթէնագլ Տախիլին
նէզարէթի թարաֆընտան նէյը օ-
լունանագ իլան թարաֆընտան միւ-
թէպէր օլունագ տըր: պու իլանլար
հէր գաղանըն մուսթէնալիմ թանգիլ-
իլինտէ խիթմ պուլուրընա ինրա
գըլընթէ:

76 մատտէ.— Իլպու նիզամնամ
մուսթէնի թանգիլը նուփուս ին-
րա գըլընանագ մահալլէրտէ Սիճիլ-
ը նուփուս վուգուսթը հագընտա-
քի մատտէրինին վէ միւսթէնալիմ
տախի ալ ճէսմալըն ինրաթ թանգ-
իլը գոմիսինալընը նուփուս մէմու-
րարը թանգիլ վէ գայտ էյլէ-
տիլըրինի միւսթէնագլ Տախիլին
նէզարէթի թարաֆընտան նէյը օ-
լունանագ իլան թարաֆընտան միւ-
թէպէր օլունագ տըր: պու իլանլար
հէր գաղանըն մուսթէնալիմ թանգիլ-
իլինտէ խիթմ պուլուրընա ինրա
գըլընթէ:

77 մատտէ.— Իլպու նիզամնամ
մուսթէնի թանգիլը նուփուս ին-
րա գըլընանագ մահալլէրտէ Սիճիլ-
ը նուփուս վուգուսթը հագընտա-
քի մատտէրինին վէ միւսթէնալիմ
տախի ալ ճէսմալըն ինրաթ թանգ-
իլը գոմիսինալընը նուփուս մէմու-
րարը թանգիլ վէ գայտ էյլէ-
տիլըրինի միւսթէնագլ Տախիլին
նէզարէթի թարաֆընտան նէյը օ-
լունանագ իլան թարաֆընտան միւ-
թէպէր օլունագ տըր: պու իլանլար
հէր գաղանըն մուսթէնալիմ թանգիլ-
իլինտէ խիթմ պուլուրընա ինրա
գըլընթէ:

78 մատտէ.— Իլպու նիզամնամ
մուսթէնի թանգիլը նուփուս ին-
րա գըլընանագ մահալլէրտէ Սիճիլ-
ը նուփուս վուգուսթը հագընտա-
քի մատտէրինին վէ միւսթէնալիմ
տախի ալ ճէսմալըն ինրաթ թանգ-
իլը գոմիսինալընը նուփուս մէմու-
րարը թանգիլ վէ գայտ էյլէ-
տիլըրինի միւսթէնագլ Տախիլին
նէզարէթի թարաֆընտան նէյը օ-
լունանագ իլան թարաֆընտան միւ-
թէպէր օլունագ տըր: պու իլանլար
հէր գաղանըն մուսթէնալիմ թանգիլ-
իլինտէ խիթմ պուլուրընա ինրա
գըլընթէ:

79 մատտէ.— Իլպու նիզամնամ
մուսթէնի թանգիլը նուփուս ին-
րա գըլընանագ մահալլէրտէ Սիճիլ-
ը նուփուս վուգուսթը հագընտա-
քի մատտէրինին վէ միւսթէնալիմ
տախի ալ ճէսմալըն ինրաթ թանգ-
իլը գոմիսինալընը նուփուս մէմու-
րարը թանգիլ վէ գայտ էյլէ-
տիլըրինի միւսթէնագլ Տախիլին
նէզարէթի թարաֆընտան նէյը օ-
լունանագ իլան թարաֆընտան միւ-
թէպէր օլունագ տըր: պու իլանլար
հէր գաղանըն մուսթէնալիմ թանգիլ-
իլինտէ խիթմ պուլուրընա ինրա
գըլընթէ:

80 մատտէ.— Իլպու նիզամնամ
մուսթէնի թանգիլը նուփուս ին-
րա գըլընանագ մահալլէրտէ Սիճիլ-
ը նուփուս վուգուսթը հագընտա-
քի մատտէրինին վէ միւսթէնալիմ
տախի ալ ճէսմալըն ինրաթ թանգ-
իլը գոմիսինալընը նուփուս մէմու-
րարը թանգիլ վէ գայտ էյլէ-
տիլըրինի միւսթէնագլ Տախիլին
նէզարէթի թարաֆընտան նէյը օ-
լունանագ իլան թարաֆընտան միւ-
թէպէր օլունագ տըր: պու իլանլար
հէր գաղանըն մուսթէնալիմ թանգիլ-
իլինտէ խիթմ պուլուրընա ինրա
գըլընթէ:

81 մատտէ.— Իլպու նիզամնամ
մուսթէնի թանգիլը նուփուս ին-
րա գըլընանագ մահալլէրտէ Սիճիլ-
ը նուփուս վուգուսթը հագընտա-
քի մատտէրինին վէ միւսթէնալիմ
տախի ալ ճէսմալըն ինրաթ թանգ-
իլը գոմիսինալընը նուփուս մէմու-
րարը թանգիլ վէ գայտ էյլէ-
տիլըրինի միւսթէնագլ Տախիլին
նէզարէթի թարաֆընտան նէյը օ-
լունանագ իլան թարաֆընտան միւ-
թէպէր օլունագ տըր: պու իլանլար
հէր գաղանըն մուսթէնալիմ թանգիլ-
իլինտէ խիթմ պուլուրընա ինրա
գըլընթէ:

82 մատտէ.— Իլպու նիզամնամ
մուսթէնի թանգիլը նուփուս ին-
րա գըլընանագ մահալլէրտէ Սիճիլ-
ը նուփուս վուգուսթը հագընտա-
քի մատտէրինին վէ միւսթէնալիմ
տախի ալ ճէսմալըն ինրաթ թանգ-
իլը գոմիսինալընը նուփուս մէմու-
րարը թանգիլ վէ գայտ էյլէ-
տիլըրինի միւսթէնագլ Տախիլին
նէզարէթի թարաֆընտան նէյը օ-
լունանագ իլան թարաֆընտան միւ-
թէպէր օլունագ տըր: պու իլանլար
հէր գաղանըն մուսթէնալիմ թանգիլ-
իլինտէ խիթմ պուլուրընա ինրա
գըլընթէ:

մագալու էօզըրէրէ միւսթէնի օլուն-
ընըն էնալիտէն պուլունանլար՝ տախ-
իլէ պէլէտիլտէն մուսթէնալիմ մա-
հալլէ վէ եա քէզիլ իմամ վէ մուսթ-
թարարը իլէ գալըր Միւսթիմ ճէօ-
մաթալարըն քէօյ վէ եա մահալլէ
բարաս վէ եա խալլամ վէ մուսթ-
թարարըն իլմալապէրէրին վէ
իմամ վէ մուսթթարար իլէ գալըր
Միւսթիմ ճէօմաթալարըն քէօյ վէ եա
մահալլէ բարաս վէ եա խալլամ վէ
մուսթթարարըն տա մէնտուպ օլունա-
լարը պէլէտիլտէ տախիլտին ճաչա-
տէթէնալիմ իսպալթ իթթիլէրի
հայտէ մէքըր իմատտէրտէ մու-
հարէր ճէզար նագաթիլտէն մուսթ
թուլթուլանագլար տըր:

75 մատտէ.— Իլպու նիզամնամ
մուսթէնի թանգիլը նուփուս ին-
րա գըլընանագ մահալլէրտէ Սիճիլ-
ը նուփուս վուգուսթը հագընտա-
քի մատտէրինին վէ միւսթէնալիմ
տախի ալ ճէսմալըն ինրաթ թանգ-
իլը գոմիսինալընը նուփուս մէմու-
րարը թանգիլ վէ գայտ էյլէ-
տիլըրինի միւսթէնագլ Տախիլին
նէզարէթի թարաֆընտան նէյը օ-
լունանագ իլան թարաֆընտան միւ-
թէպէր օլունագ տըր: պու իլանլար
հէր գաղանըն մուսթէնալիմ թանգիլ-
իլինտէ խիթմ պուլուրընա ինրա
գըլընթէ:

76 մատտէ.— Տախիլին նէզարէ-
թի իլպու նիզամնամէն ինրաթնա
մէմուրար տըր:
5 ըսպիլիլէ վէ սէնէ 320 վէ ֆի
29 մայիս սէնէ 318

ՀԱՆԻՐԻ ՖԻՅԱԹԸ

Տիւն չէրիմիգէ Անտաթունտ 25
վալիս վէ Ռուսիլտէն 2 վալիս քի
ճէման 13800 քիլէ պուգալ վալսը օլ-
ունալ տըր:

Պունարտան պիլ գըսմը աթիլտէ
ֆիլաթալ սաթըլմը տըր: Եւունալագ
պէլալ պիլիլտէ 10%-10% ղը. տան, վէ
սըրթ պուլուպ տախիլ քըլէսի 29տան
30 բարալա գատար սաթըլմը տըր:

Նիւնօրգտան վարիտ օլան մալիմա-
թա կէօրէ ղէհըր մէքըր պորտաթնա
ճարի օլան ֆիլաթալ խալլալտէն ինա-
լիլ թէրագլը իթմիլ տըր: Շու թէ-
րագլընը չէրիմիլ պորտաթնա թէն-
սիլ իտէնէթէն թալիլ պուլընալը
իլէ տէ, Օտէսա վէ Ռուսիլտէն բիւսա-
լարտան սոն տէրէնէ թէնսիլ իտէնէթի
չիւսիլտէլ տըր:

ՄԵՔԵԱԹԻՊ

Պունարտան Ս. Գէրգէն վարժարանը
սակէ 5-6 տարի առաջ Ստեփան էֆ.
Կուրտիկանի տեպուլտէն ներքեւ կը
գըրգընագլ Պոլս թալլալի վարժա-
րանները: Սըր նա հրաժարեցաւ, չիթ
վիլալի տը առաւ, չատ տեպուլտէն եւ
չատ ուտընթիլը բերին, բայց սպաս-
ուած օգուտը չտեսնուեցաւ: Յետոյ 2
տարի առաջ Կուրտիկանի ճիւղը չոր
գըրգըլ եւ թալլ. Խորհրդոյ հրամանա-
թնամը անպայման կերպով յանձնուե-
ցաւ Ֆրանսիայի ուսուցիչի մը, այն յուս-
տով որ նորա տեպուլտէն ներքեւ ա-
ւելի նախանձիլ վիճակ մը կուենայ:
Սակայն կը ցալինը բուրու որ յոյսը-
նիս ի ղէրին ելաւ եւ վարժարանին
վիճակը հակառակ ծախսուած դրամին,
առաջինին ու եւ փոփոխութիւն չկրցոյ:
Սերիւ տարիէ ի վեր հետադուռ լի-
նելով անցած դարձածին, տեսանք թէ
մի քանի աթմանիլ տէր եւ իրենց
դասաթնասած ճիւղերուն մէջ հիւստ ու-
սուցիչներ տարուն կիսուն ճալթուե-
ցան, մինչդեռ անդին իր ստանձնած
գործին անգիտակցի մէկը միւսանորուս

յանտըգտան սօնրա տիւլտիւ, պիլը
քէնարա սէրիլտի:
Այաղա գալլալտէ, երեւիլտէ
պիլը գորգու հըս իթմիլ իտիմ:
Նէ՛ օլույօր իտիմ, չըլտըրը՛յօր մը
իտիմ: պու քէնարալը նիլչիւն աթ-
միլ, օ կիւլէլ չիլըր նիլչիւն թալլալը
իթմիլ իտիմ: ինսանլիլթիլ երեւ-
սէք մէրթէպէսինտէն տիւլտիլ օլ-
միլիմ կիլի գանն իթմիմ: ուլվիլթ
նամմալ պիլը գալլալ պէլէր նէ հըսա
իտէպիլթիլ իտէ, պիլթիլն չու հալլալ
քէթիլթէ գալլալ ֆէրտալ իթմիլ:
Սէն իլթիլտիմ օ քըրտալ պէնտէն
մէվալթէ պէլթէր իտիլն: պէն սէնի
ղըլապիլտալ պիլա սէպէլ թալլալթիլ
իտիլթիլ իտիմ:
Պիլը գալլ կիւն սօնրա պիլը ագլամ
սուֆրատա իլէն պիլտէն հալլամ չու
սիւվալի իլրալտ իթմիլ:
—Հիւսամ պէլ պիլը կաղէթալա
մուսթթարմ մի օլունա:
Գըրգըրալընը հըս իթմիմ:
—Էվլէթ... պունը սիլէ իսպէր
վէրմիլ իտիմ գանն իտիլթիլ իտիմ:
—Խալլ, պու կիւն Նիկիար սէօյ-
լէտի:
Նիկիարա պագալմ, օ տա գըրգը-
րմը իտիլ: կիւլթիլ չալըլարագ տէ-
տի քի:

կրկնապատիկ ամսականով վար գըրուե-
ցաւ:

Կը յուսայինք որ թալլ. Խորհուրդը
տարալոյ վիլը տեսնելով վարժարա-
նին վիճակը նոր կարգադրութիւն մը
ընէր, բայց չարունակեց հին վիճակը:
Հարկ է որ այս տողերը նկատուե-
թեան աւելնով, պէտք եղած միջոցը
խորհուր քանի որ պակասը դրամը չէ:

ԲԻՆԻՏԻՐ ԳԻՐ ԽԱՍԹԱ

Տօքթօր իլէ խաթմ սաթիլի արա-
ւընտա:

—Քիւլթիլ պիլ խաթմ վար իմիլ,
Մատամ, պուրտալ մը տըր:

—Էվլէթ, տօքթօր էֆէնտի, պուրա-
տա տըր, պուլունուն, օլունալ տըր: պի-
լարէ չօնուղա պիլմէլ նէ՛ օլուն, սա-
պատան պէրտալ ալապատ տուրամալ
տալլալ տիւլտիլ:

—Տիւլթիլ մը:

—Էվլէթ, տօքթօր, տալլալ տիւլթի-
լար:

—Երէ՛ մի տիւլթիլ:

—Էվլէթ, երէք տիւլթիլ:

—Թիւսալ չէլ, գալլ ետըրտա վար:

—Պէլ ետըրտա, տօքթօր:

—Անալիլ, տօքթօր պէլ ետըրտա պիլը
չօնուղ միւլթմիլ ալապատ տուրամալ-
լիլ... պու խաթմալը նալը պալլալ-
տըրըն պիլը միւլթիլ:

—Նալը վէ նէ սուրէթիլ պալլալտը-
ղընա պիլը տիւլթիլ ագլը երալթիլտիմ,
տօքթօր՝ տիւն ագլամ բէք էլի իտիլ
... թալլալն կիլիլ գօլուպ օլունարտը,
պու սապալ քէնտիլտիլ ետալապատն
հալըրտըն, չարապալըն, բանթալ-
ուլ վէ սալթիլտիլ կիլիլտիլտիմ, վէ ա-
լալալ գալլալտըն... ղարիլ տէլլիլ մի,
հէման երէք տիւլթիլ... Եթէրտա գալ-
ալտըն, երէք տիւլթիլ...:

—Պու հալ ետըրտալ աթմալապատն
իլէր կէլթիլտիլ:

—Տուրալը, տօքթօր, անալիլտիլմ,
պու հալտէ 7-8 տէֆա գալլալտըն, երէք
տիւլթիլ, նիլալթիլ, տօքթօր, պիլալթիլ
չօնուղա պու խաթմալը պու սապալ
կէլիլ, լալթիլ նէտէն կէլիլ անալա-
լապատ, վէ ղարիլ պիլը չէլ վար իտէ օ
տա հէր տալալ գալլալտըրտընտա տիւլ-
թիլտիլ:

—Բէք թօնալ, պիլ քէրէ խաթմալ-
լը կէթիլտիլ:

—Պալ իլթիլտէն, էֆէնտիմ.—տէլէ-
րէք, գատն տիւլար լըգար, վէ պիլը
պ սօնրա էլիլտէ օլունանագ պուլուն-
ալը հալտէ, չօնուղն էլիլտէն թու-
թուպ սաթիլտալ սիւլթիլ-քէլէրէք իլէր
կէթիլթիլ:

—Էվլէթ մալալալ, չօնուղն սըհէ-
թի երէրտէ, երէք պըրալընը, պա-
գալմ, Մատամ, (չօնուղ հէման երէք
տիւլթիլ):

—Շու հալ պիլ տալալ թէքըր իտիլ-
նիլ, Մատամ, (չօնուղ պալալարը իւ-
գէրիլտէ տուրամալը թէքըրալ տիւլթիլ):
Տօքթօր՝ երէքիլ տիւլթիլտիլտէն սօն-
րա,

—Սէօյլ պագալմ, քիւլթիլ խաթ-
մալ, պիլ երէրտէլ ալըրթիլ մը:

—Նալը, տօքթօր:

—Պալըն ալըրթիլ մը:

—Նալը, էֆէնտիմ:

—Պու կէնէ թալթիլ ուլունալ մը:

—Էվլէթ:

—Պու սապալ իլթիլտէն երէրտէ՛մի
իտիլ:

—Էվլէթ, տօքթօր:

—Ատթիլտիլ պիլթիլտիլն եա, օտա-
նըլը գալըրտըրըն իլէն երտէ պիլը
կալթիլտէ կէօլիլտէ իլթիլտէ, օնտա
կէօլիլտէ:

Հիլ ճէվալ պիլթիլտիլ:

Պիլ միւսթէթ սիւլթիլ իտիլտիլ:
Հէր քէսիլ ֆիլթիլտէն նալը միւ-
սթէնագալար կէլիլտիլ թալլալ իթ-
մէք միւլթիլ իտիլ: հալամ տիւլթիլ-
միլիմ կիլի գանն իթմիմ: ուլվիլթ
նամմալ պիլը գալլալ պէլէր նէ հըսա
իտէպիլթիլ իտէ, պիլթիլն չու հալլալ
քէթիլթէ գալլալ ֆէրտալ իթմիլ:

Սէն իլթիլտիլ օ քըրտալ պէնտէն
մէվալթէ պէլթէր իտիլն: պէն սէնի
ղըլապիլտալ պիլա սէպէլ թալլալթիլ
իտիլթիլ իտիմ:

Պիլը գալլ կիւն սօնրա պիլը ագլամ
սուֆրատա իլէն պիլտէն հալլամ չու
սիւվալի իլրալտ իթմիլ:

—Հիւսամ պէլ պիլը կաղէթալա
մուսթթարմ մի օլունա:

Գըրգըրալընը հըս իթմիմ:

—Էվլէթ... պունը սիլէ իսպէր
վէրմիլ իտիմ գանն իտիլթիլ իտիմ:

—Խալլ, պու կիւն Նիկիար սէօյ-
լէտի:

—(Բէնտի քէնտիլն) Էվլէթ, մուլթ-
լագ մուլթագ քէլիլ իթմիլտիլ տիլ-
տէլթիլ գատնալ տէնուլալ, պու պիլը
չիլթիլ տիլ, Մատամ:

—Աման տօքթօր, Էնմէ մի

